

Gevoegde zaken C-231/06 tot en met C-233/06

Rijksdienst voor pensioenen
tegen
Emilienne Jonkman en Hélène Vercheval
en

Noëlle Permesaen
tegen
Rijksdienst voor pensioenen

(verzoeken van het Arbeidshof te Brussel
om een prejudiciële beslissing)

„Gelijke behandeling van mannen en vrouwen — Wettelijke pensioenregeling — Richtlijn 79/7/EEG — Stewardessen — Toekenning van pensioen dat gelijk is aan dat van stewards — Eenmalige betaling van regularisatiebijdragen — Betaling van rente — Doeltreffendheidsbeginsel — Verplichtingen voor lidstaat op grond van prejudicieel arrest”

Conclusie van advocaat-generaal J. Kokott van 29 maart 2007 I - 5152
Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 21 juni 2007 I - 5172

Samenvatting van het arrest

1. *Sociale politiek — Gelijke behandeling van mannen en vrouwen op gebied van sociale zekerheid — Richtlijn 79/7*
(Richtlijn 79/7 van de Raad)
2. *Lidstaten — Verplichtingen — Uitvoering van gemeenschapsrecht*
(Art. 10 EG)

1. Richtlijn 79/7 betreffende de geleidelijke tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen op het gebied van de sociale zekerheid verzet zich niet ertegen dat een lidstaat die een regeling vaststelt waardoor personen van het ene geslacht, die aanvankelijk werden gediscrimineerd, voor de volledige duur van hun pensioen de pensioenregeling genieten die geldt voor de personen van het andere geslacht, de aansluiting bij die regeling afhankelijk stelt van de betaling van regularisatiebijdragen ten belope van het verschil tussen de bijdragen die in het tijdvak waarin de discriminatie heeft plaatsgevonden zijn betaald door de aanvankelijk gediscrimineerde personen en de hogere bijdragen die in dezelfde periode zijn betaald door de andere groep personen, vermeerderd met een rente ter compensatie van de inflatie.

en vrouwen, moet evenwel doeltreffend zijn. In dit verband verzet deze richtlijn zich ertegen dat deze lidstaat verlangt dat over die regularisatiebijdragen andere dan ter compensatie van de inflatie bedoelde rente wordt betaald. Deze richtlijn verzet zich verder ertegen dat wordt verlangd dat deze regularisatiebijdragen in één keer worden betaald, wanneer daardoor de beoogde regularisatie in de praktijk onmogelijk of uiterst moeilijk wordt gemaakt. Dat is met name het geval wanneer het te betalen bedrag hoger ligt dan het jaarlijkse pensioen van de betrokkene.

(cf. punten 27-28, 35, dictum 1)

Elke maatregel die een lidstaat neemt om te voldoen aan de voorschriften van het gemeenschapsrecht, zoals het beginsel van gelijke behandeling van mannen

2. De autoriteiten van de betrokken lidstaat dienen naar aanleiding van een prejudicieel arrest waarin het Hof heeft vastgesteld dat een nationale wettelijke regeling onverenigbaar is met het gemeenschapsrecht, passende algemene of bijzondere maatregelen te nemen om de

naleving van het gemeenschapsrecht te verzekeren, door met name ervoor te zorgen dat het nationale recht zo spoedig mogelijk in overeenstemming wordt gebracht met het gemeenschapsrecht en dat de rechten die de burgers aan het gemeenschapsrecht ontleen, volle uitwerking krijgen.

geen maatregelen zijn genomen om de gelijke behandeling te herstellen, elke nationale discriminerende bepaling buiten toepassing laten, zonder dat hij de opheffing ervan door de wetgever heeft te vragen of af te wachten, en moet hij op de leden van de benadeelde groep dezelfde regeling toepassen als op de leden van de andere groep.

Wanneer een met het gemeenschapsrecht strijdige discriminatie is vastgesteld, moet de nationale rechter, zolang

(cf. punt 41, dictum 2)